



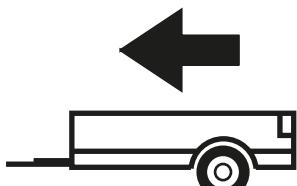
04/1997 - 03/2005

CITROEN XSARA htb.

Cat. No. **C/013**

e20

e20*94/20*0754*00



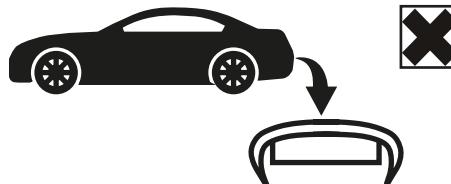
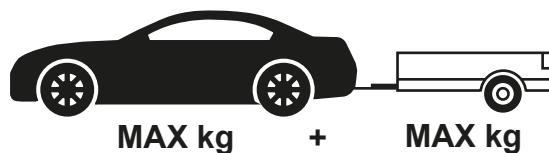
1 300kg



70kg

D = 7,21kN

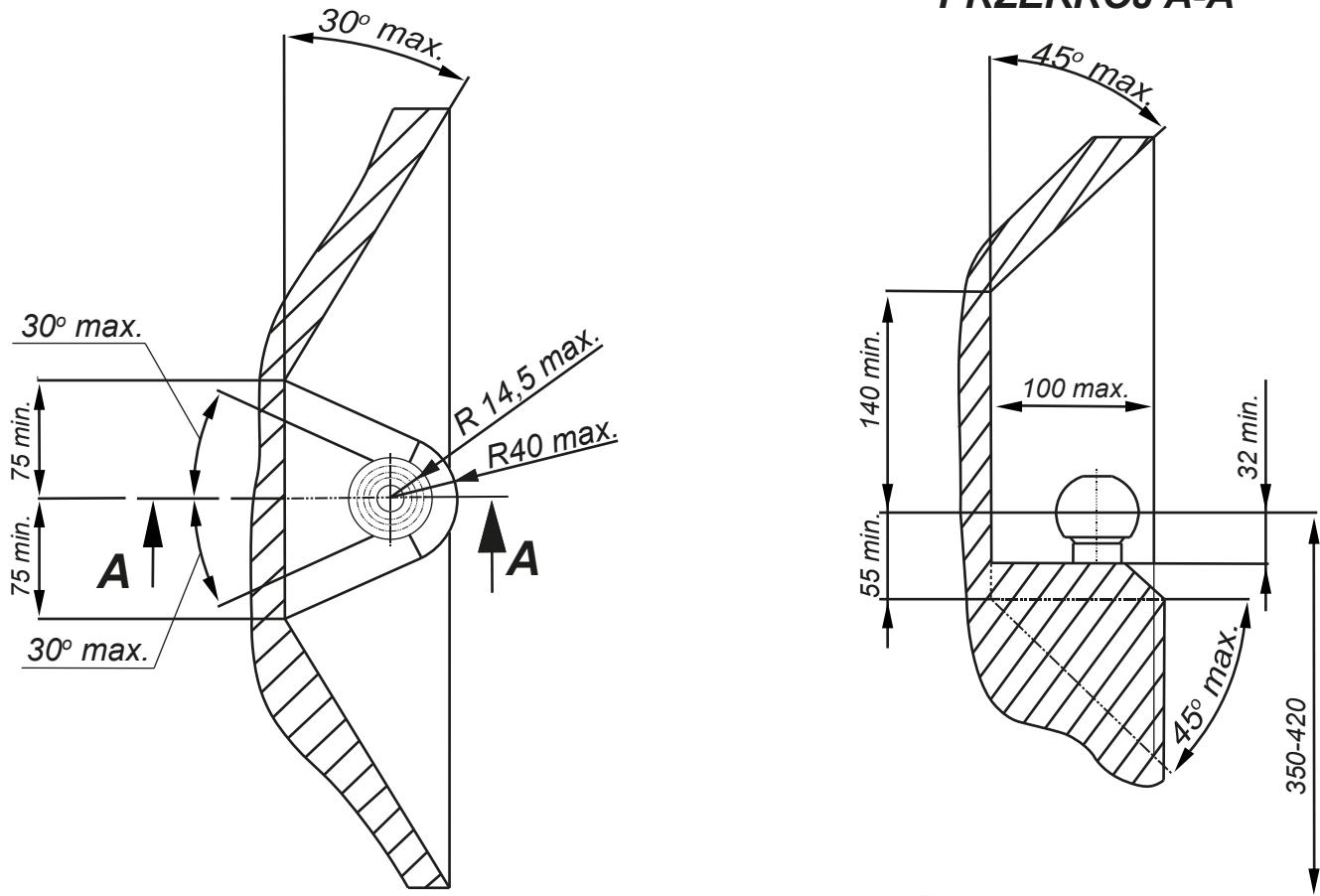
$$D \text{ (kN)} = \frac{\text{MAX kg} \times \text{MAX kg}}{\text{MAX kg} + \text{MAX kg}} \times 0,00981$$



IMIOLA HAK-POL

96-111 KOWIESY, CHOJNATA 23A, POLAND
tel. +48 46 831 73 31, fax +48 831 74 29
e-mail: office@imiola.pl, www.imiola.pl

PRZEKRÓJ A-A



PL Należy zagwarantować przestrzeń swobodną według załącznika VII, rysunek 25a/b Regulaminu EKG ONZ 55.01 przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu.

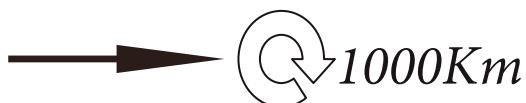
F L'espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration de la réglementation 55.01 CE pour un poids total en charge autorisé du véhicule.

GB The clearance specified in appendix VII, diagram 25a/b of Regulation No. 55.01 UN EU must be guaranteed at laden weight of the vehicle.

D Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25a/b der Vorschriften 55.01 EG ist zu gew 25a/b ahrleisten bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges.

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8) Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M8	25Nm
M10	55Nm
M12	85Nm
M14	135Nm
M16	195Nm



Nakrętka M10 ; Nut
Podkł. spręż. 10,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. Ø30x Ø10,5x3 ; Plain Washer

Śruba M10x50-8.8 ; Bolt

H

I

C

J

Śruba M12x80-8.8 ; Bolt

F

G

H

E

A

I

Nakrętka M12 ; Nut
Podkł. spręż. 12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

Śruba M10x35-8.8 ; Bolt

K

Nakrętka M12 ; Nut
Podkł. spręż. 12,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. 13 ; Plain Washer

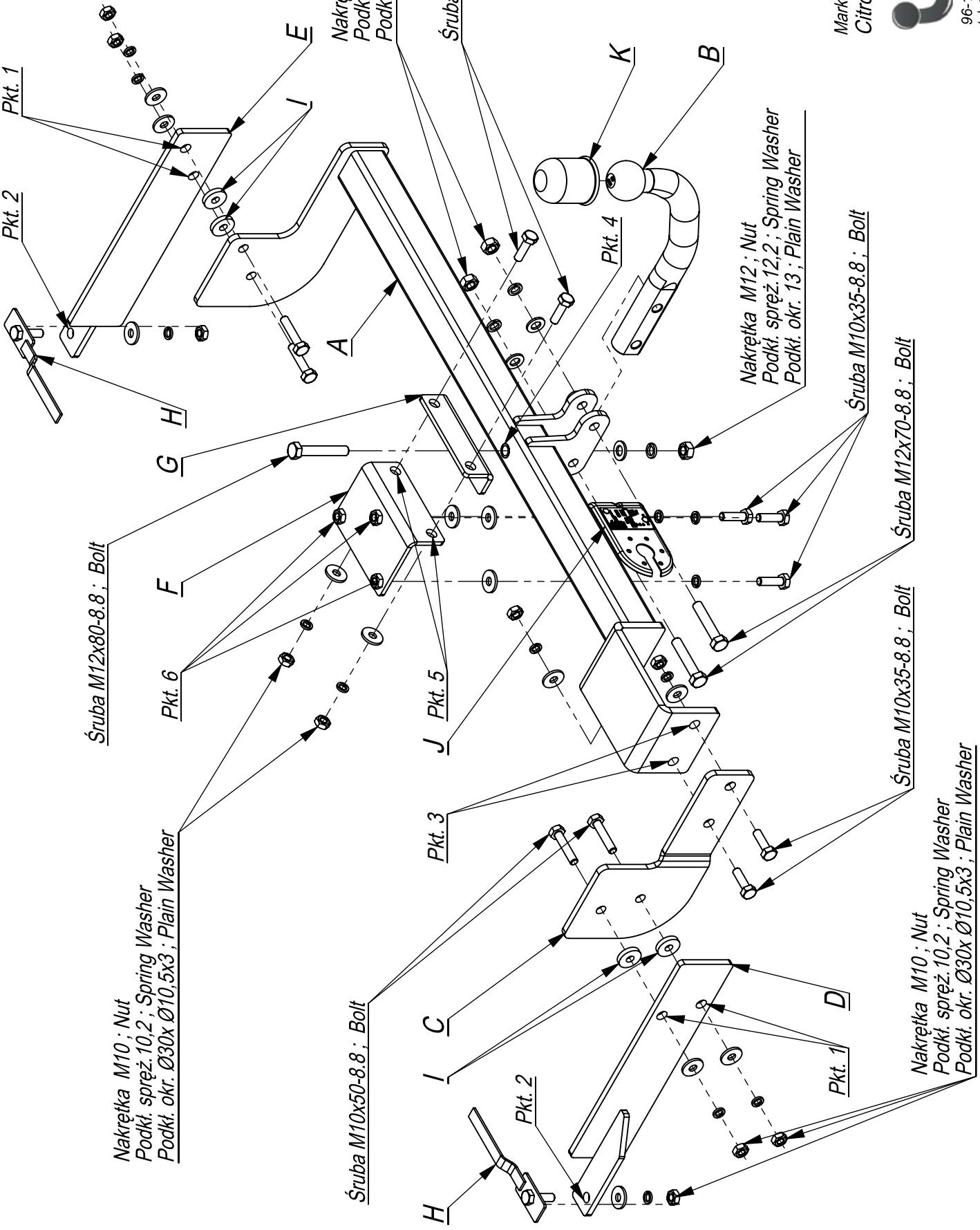
Śruba M10x35-8.8 ; Bolt

Śruba M10x70-8.8 ; Bolt

Śruba M10x35-8.8 ; Bolt

Nakrętka M10 ; Nut
Podkł. spręż. 10,2 ; Spring Washer
Podkł. okr. Ø30x Ø10,5x3 ; Plain Washer

	A	x1		M12x80	1
				M12x70	2
				M10x50	4
				M10x35	7
	B	x1		M12	3
	C	x1		M10	13
	D	x1		Ø30xØ10,5x3	10
	E	x1		13	3
	F	x1		10,5	3
	G	x1		12,2	3
	H	x2		10,2	13
	I	x4			
	J	x1			
	K	x1			



- Odkręcić koło zapasowe.
- Wyjąć wykładzinę w bagażniku, usunąć plastikowe zaślepki znajdujące się z lewej i prawej strony.
- Element haka F przyłożyć od spodu do belki poprzecznej i poprzez technologiczne otwory skręcić lekko śrubami M10x35 8.8 (pkt 6).
- Do elementu F przykręcić element haka G śrubami M10x35 8.8 (pkt 5).
- Do elementu G przykręcić belkę śrubą M12x80 8.8 (pkt 4).
- Do belki haka A przykręcić element C śrubami M10x35 8.8 (pkt 3).
- Poprzez technologiczne otwory w podłużnicach przykręcić elementy D i E do belki haka śrubami M10x50 8.8 stosując tuleje dystansowe (pkt 1).
- Poprzez technologiczne otwory w bagażniku wsunąć wkładki ze śrubami M10 H i poprzez technologiczne otwory w podłużnicy przykręcić elementy D i E do podłużnic (pkt 2).
- Dokręcić śruby z momentem wg tabeli.
- Podłączyć instalację elektryczną.
- Przykręcić kulę i podstawę gniazda elektrycznego.

- Unscrew the spare wheel.
- Take out the covering from the boot, remove the plastic plugs from the left and right side.
- Put the elements F of the bottom to the cross bar and screw slightly with bolts M10x35 8.8 (point 6) through the technological holes.
- Screw the element G to the elements F with bolts M10x35 8.8 (point 5).
- Screw the main bar to the element G with bolt M12x75 8.8 (point 4).
- Screw the element C to the to the main bar A with bolts M10x35 8.8 (point 3).
- Screw the elements D i E to the main bar, through the technological holes in the metal clamps, with bolts M10x50 8.8 using distance sleeves (point 1).
- Insert the plates with bolts M10 H through the technological holes in the boot and screw the elements D and E to the metal clamps (point 2) through the technological holes in the metal clamp.
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Connect the electric wires.
- Fix the ball and electric plate.

- Desserrer la roue de secours,
- Enlever le plancher du coffre et les capots de protection en plastique gauche et droit,
- Présenter l'élément du crochet F à la traverse en partie basse, visser légèrement avec les boulons M10x35 8.8 (point 6) à travers les ouvertures,
- Visser l'élément G au F du crochet par les boulons M10x35 8.8 (point 5),
- Visser la traverse à l'élément G par le boulon M12x75 8.8 (point 4),
- Visser l'élément C à la traverse A par les boulons M10x35 8.8 (point 3),
- Visser les éléments D et E à la traverse de crochet à travers les ouvertures de longerons par les boulons M10x50 8.8 en utilisant les douilles d'écartement (point 1),
- Introduire les languettes avec les boulons M10 H à travers les ouvertures de coffre, ensuite visser les éléments D et E aux longerons à travers leurs ouvertures (point 2),
- Serrer les boulons avec un couple de serrage selon tableau,
- Raccorder le circuit électrique.
- Visser le crochet d'attelage et socle de prise électrique.

- Das Ersatzrad abschrauben.
- Die Kofferraumverkleidung rausnehmen, die Plastikverschlussstopfen links und rechts entfernen.
- Das Tragteil F von unten des Querbalkens anlegen und durch die vom Werk aus vorhandenen Öffnungen, mit den Schrauben M10x35 8.8 (Punkt 6) locker verschrauben.
- An das Tragteil F das Tragteil G mit den Schrauben M10x35 8.8 (Punkt 5) anschrauben.
- An das Tragteil G, den Balken mit der Schraube M12x80 8.8 (Punkt 4) anschrauben.
- An den Querbalken A das Tragteil C mit den Schrauben M10x35 8.8 (Punkt 3) anschrauben.
- Durch die vom Werk aus in den Längsträgern vorhandenen Öffnungen, die Tragteile D und E an den Balken mit den Schrauben M10x50 8.8 und den Distanzhülsen anschrauben.
- Durch die vom Werk aus im Kofferraum vorhandenen Öffnungen die Einlagen mit den Schrauben M10H schieben, durch die Öffnungen im Längsträger, die Tragteile D und E an die Längsträger (punkt 2) anschrauben.
- Alle Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenem Drehmoment festschrauben.
- Die Elektroinstallation anschließen.
- Die Kugel und die Steckdosenhalterung anschrauben.

- Desenroscar la rueda de recambio.
- Retirar el revestimiento en el maletero, remover los tapones de plástico que se encuentran a la izquierda y a la derecha.
- Poner el elemento de la bola de remolque F desde abajo contra la viga transversal y, a través de los orificios tecnológicos, atornillar ligeramente con tornillos M10x35 8.8 (p. 6).
- Al elemento F atornillar el elemento de la bola de remolque G con tornillos M10x35 8.8 (p. 5).
- Al elemento G atornillar la viga con tornillo M12x80 8.8 (p. 4).
- A la viga de la bola de remolque A atornillar el elemento C con tornillos M10x35 8.8 (p. 3).
- A través de los orificios tecnológicos en los largueros, atornillar los elementos D y E a la viga de la bola de remolque con tornillos M10x50 8.8, empleando casquillos de separación (p. 1).
- A través de los orificios tecnológicos en el maletero, introducir las placas con tornillos M10 H y, a través de los orificios tecnológicos en el larguero, atornillar los elementos D y E a los largueros (p. 2).
- Apretar todos los tornillos con el par según la tabla anterior.
- Conectar la instalación eléctrica.
- Atornillar la bola y el soporte de la toma de corriente.

